全僑參加太平洋國家展覽會啓事

◎本會勸捐隊出發在即。

◎請僑商各界，確定信心，共同努力。

◎捐助籌備展覽，是促進工商業之發展，全僑均受其利益及良美影響。

◎捐助籌備展覽，是吾人集體加入西人廣大之民衆社會，與其平等合作提高華僑社會地位。

◎此種權益是吾人共同享受，此種責任應由吾人共同負担。

請各地僑商，努力捐輸，將下列格式函填寫惠來，是所厚望，

△格式如下

全僑參加太平洋國家展覽會財務主任馬宗揚先生鑒：茲付上捐欵　　元（用郵滙或昃紙）以作　貴會籌備展覽經費。並希將正式收據惠下是盼。

捐欵人名字簽名

西文地址寫明

全僑參加太平洋國家展覽會財務地址如下

Vancouver Chinese Community Council On P. N. E. Participation
% Kuo Kong, Co., 27 East Perder St., Vancouver 4. B. C.

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone: MU. 2-2244

（本告白位蒙　大漢公報　均安號　泰興公司　永隆公司　等報効特此鳴謝）

本公司新電話號碼
MU. 2-2244

大帮新到貨
墨國罐頭鮑魚
大江瑤柱
唐山大紅蝦肉
紐柯蕣新大蝦肉

參展捐欵題名錄

雲訊。日來各僑團捐助參展費用者。續有下列各起：

㈠沙埠僑安會捐加幣伍十一元

㈡余風采總堂及分堂捐加幣伍十元

㈢昭倫親義總公所捐加幣伍十元（理事長謝志如具函）

㈣黃江夏總堂捐加幣伍十元

㈤林西河總堂九牧公所捐加幣伍十元

㈥岑雄先生捐加幣式十五元

㈦花旗麵廠捐加幣式十元

㈧馬觀儀先生捐加幣五元

商會捐款之一段話

雲訊。據中華總商會理財員林國珍君云。近有留心會務之會員問於余曰。商會向無資藉。人所共知。自改組以來。祇賴會員之年費以應付環境。其中綆短汲深之情。無費躊躇。今爲全僑參展會事。遽捐鉅欵。此錢從何而來。可否告我。余乃爲之解釋曰。本會向無的欵。君已知之。凡屬會員亦莫不知之。但此次全僑參加國展會事。關全部華僑體面。至爲重要。萬不能以本會力量微薄而袖手旁觀。況且此事。又經本會理事會通過。一致擁護在案。更因此事發動時間急迫。務在速成。故決議向本會會員中商量同意者。提調一部份之捐欵。湊成爲伍百元。然後用中華總商會名義。捐出全僑參展會。以盡一分提倡之義務。此所以有五百元之捐欵也。既然有問。恐未周知。今特將本會會員所捐之數字。臚列如后：

陳品乾九十二元。雷錦添五十元。劉光銳廿五元。李日如。簡業存。李德權。黃堃俠。黃淵偉。以上每廿元。藍騰發室。宋斯祐。周育生。馬磐基。劉鑑泉。趙士欽。宋常超。余照和。以上每十五元。廖卓光。周愛權。李華强。姚明。林盛。黃衛漢。林國珍。楊澤男。莫西屏。以上每十元。陳繼堯。李華培。馬國冠。李亮漢等。每五元。陳惠明三元。

華青年棍打三老華人

雲高華訊。上星期六日。有一男子在佐治亞街東一出租房屋內。揮棍毆打三名老人。

受傷者爲關和。七拾三歲。林記。七十五歲。及陳愛德七十歲。三人均住佐治亞街東二二三號。

警局稱。彭毆打老人之男子。因欠繳房租。回家時房門已上鎖。不得其門而入。彼即與老人和氏爭論。和氏稱。該男子將彼之房門打爛。然後揮棍向彼毆擊。記氏及德氏前往解圍。亦遭同樣待遇。

警局現控告炳關葉。二十五歲。有毆打別人罪。（人名皆譯音）

黃禮璣翁娶媳讌親友

雲訊。僑商黃禮璣翁。其第三公子振均君。與余勤平翁之次女公子如璧小姐結婚。一日下午二時。在華人聯和教會舉行結婚典禮。中西嘉賓。觀禮極衆。盛況罕見。男儐相蔣國威。余瑞蓉陪同新郎步入禮堂。女儐相蘇素英。余松準兩小姐先導。余勤平翁携帶其千金至證婚台前。由西人牧師主持證婚禮。儀式隆重。禮成。中西嘉賓。同赴片打華人女子青年會茶會。有多位青年男女友好。推任招待。熱鬧異常。嘉賓雖衆多。招待活潑　秩序井然。新郎新娘影相回來。與嘉賓握手禮。俄而由西友宣佈茶會開始。請黃文甫君宣佈茶會意旨。并請男女嘉賓舉杯恭祝新郎新娘燕爾新婚。席有幾位青年小姐代勞。相繼捧茶點供應。彬彬有禮。招待甚周。五時許各嘉賓興辭而歸。六時。黃叠翁夫婦。在新重慶酒家。大排筵席。以酬謝親友惠贈禮儀之品。及親臨觀禮隆情盛意。席間由黃寄生致。黃恭禮代表主家宣佈謝旨趣。并介紹新郎新娘略歷。隨請立法委員黃俊全加中華總會館主席黃文甫致詞。語多吉祥。并祝新婚愉快。同心永結。請女主婚余勤平翁致訓詞。勗其快樂愛女。夫妻合作。遵守祖國禮教。敬老慈幼。家庭美滿。殿田黃寄生代表主家答謝辭。即命出菜。旨酒嘉肴。式飲式食。酒過數巡。黃叠翁率同新郎及其兄男振文。蔣國威。余瑞蓉。黃文忠等輪席敬酒。叠姑偕同新娘及黃仕洲夫人。黃領賢夫人等。奉茶獻檳。彬彬有禮。賓主歡洽。飲至八時撤席。黃叠翁夫婦。率同新郎新娘等。竚立門首。歡送嘉賓。禮儀甚篤。誠盛況也。

李聖世翁仙逝訊

雲訊。李聖世翁。台山水樓龍江里人。僑居本埠多年。近日患心臟病。不幸於七月卅日辭世。由其老表黃公禮先生。堂弟李樹君等料理其喪事。定於本月五日（即星期三）下午三點鐘。在丹李維街暗市黨殯儀館出殯歸土。葬於山景墳場云。

馬心喜夫人仙逝

雲訊。本埠已故僑商馬心喜翁元配鄭氏夫人。不幸於八月一日。以病終於于聖約瑟醫院。享壽積閏八十歲。遺下孤哀子毓銓。女美蘭。媳婦鄭氏。男女孫各一。親視含殮。瑤池遽返。聞者惋惜。現定期八月七日（星期五）下午一時。假座丹李維街暗市黨殯儀館。舉行出喪禮。卜葬于山景墳場云。

星控制一切出版物

星加坡路透電。左派之人民行動黨政府。昨日發出管制出版物之新法規。

另一項法規。爲規定學校中之刊物。攝影。漫畫等均要事先送教育局負責人檢查。而後准發表。

按過去多年。學生多參加政治活動。此全爲由於有煽動性之刊物宣傳所致。

其他報紙週刊等。事先均要每一年申請獲得准許證始可發行。上月政府曾禁止八間雜誌刊行。

老撾政府軍續指出。戰事仍然繼續進行中。西

越邊境之政府軍打擊叛軍之力量。

百代金融有限公司
PATHAY FINANCE CO. LTD.
456 E. Columbia St.,
Vancouver, 4. B. C. MU. 3-1724

★本公司是在不許百政府註冊立案專門牛揭及投資生產業務。

★僑胞欲不勞而能獲厚利本公司歡迎僑胞參加投資保證每年分派利息八厘。

★凡本公司之股東，均有優先權參加本公司發展其他企業生產計劃之權利。

★本公司歡迎僑胞駕臨或來函詢問一切有關投資問題。

本公司之特点

僑胞們：你投資股票存欵在銀行或購買公債你能獲利息多少？

加拿大雲哥華
嘉敦店旅館
HOTEL GARDEN
PHONE MU. 1-0647
258 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B. C, CANADA

中國企業有限公司
CHINA INDUSTRIAL LTD.
PHONE MU. 5-7723
256 EAST PENDER STREET

華區最大旅店
煖氣冷熱水喉
裝修設備齊全
房間光線通爽
特別招呼妥當

雷根　啟

承辦各國著名工業製造商品信託保管附項計劃投資事業專爲僑胞服務

嘉敦旅店新電話
MU 2-9647

雜貨店架撐。計有冷櫃涼水櫃等平沽。有意者請電話　RE. 8-6569

喜市定西廿號
樂觀戲院
八月九號禮拜日下午一点鐘開映
『一丈紅』
紅線女　周坤玲　張瑛　主演
『人海狂潮』
紫羅蓮　白雪仙　新馬　主演

◎雲埠達權社通告

爲通告事。本社定於八月八日（星期六）下午八時召開常會。報告吉月份各部財政進支數目及行政事宜。希我全體職員暨男女社員依時出席。共策進行。爲盼。此佈

社長鄧捷予
書記陳文彬

中華民國四十八年八月三日

◇洪門體育會通告

爲通告事。本會定於八月八日（星期六）下午八時。假座民治黨禮堂。召開全體大會。商討有關本會接納全僑理事會參加太平洋展覽會游藝節目事宜。仰我全體職員會員。暨叔父昆仲。依時出席。共決進行。是所至盼。此佈。

雲埠洪門體育會啓

中華民國四十八年八月三日

CON'S APPLIANCE LTD.
103 E. PENDER ST. VANCOUVER, 4. B. C. MU. 3-8936

簡氏傢私電器行
巴士名廠電器傢俬
貨質上乘時欵新穎
價錢最低歡迎比較
僑胞眷屬組織家庭
購買各種電器傢俬
請來賜顧最合時宜
不須全部現欵交易
可請分期付充貨品
適合僑胞經濟財源
手續簡便務令滿意

駐加總代理
幸運和聲
唱片公司出品
七十八轉及三十三轉
粵曲粵劇國語時代曲
及廣東流行時代曲
招商代理　權利從優
目錄印便　函索即奉

本事務所專理各種保險蔗樓宇火燭商戶玻璃生意倫盜汽車意外男女老幼人壽保險長期短期儲蓄保險利息豐富供本低微保障力大接理僑胞申請移民及養老金加拿大事件出國護照

簡氏事務所
CON AGENCIES
MU 3-1724

黃堃俠地保宮事務所（在達雲大戲院二樓）
△代理東亞太平洋輪船公司郵船
八月廿四日由雲埠往港十一月六日由港來雲遊客房位四百二十二元兼代理總統船票代辦護照過境手續專辦入籍移民
△代理加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國聯合航空公司及各班機機票專賣移民機票不收電費或手續費歡迎分期交欵隨時有位
QUONG H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B. C.
事務所電話　MU 5-5831　住宅電話　RE 3-3202

MAY KAN
CHINA AGENCIES
256 EAST PENDER

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 W. Pender

△八月份平賣
㈠全新八組栢文。皆租出。電爐冰櫃洗衣機乾衣機一切齊全。在旺街街角。近唐人埠。屋主需銀投資新事業。割價大犧牲。只取回成本便算。實價六萬三千元。現欵一半。每月供二百廿七元。速買勿失良機。
㈡磚樓一座。在商業區街角。樓下舖位。樓上五組栢文。時常租滿。從無空租。每月入息四百卅五元。實價四萬元。一半銀期
㈢寄士定街近唐人埠。堅固木樓一座。樓下一個舖位。樓上四組栢文。租滿無一空。落埠幢車錢幢時間。行幾步脚就到埠。實價四萬五千元。
㈣兩個舖位。樓上一個栢文。四年新。舖後英坭地台。可停十餘架車。在交通旺地。價銀二萬五千元。一半銀期。
另有住屋生意出賣。僑胞垂詢惠顧。無任歡迎。
電話　MU1-3241　HA 6900Y　MU3-7451　MU3-7452
簡而明
林逸娟　啓

美寶
女界美容院
專市定東街門牌九號
電話 MU. 3-6415
全部新式電熨儀器
摩登時裝冷氣接皮
美容專家精工妙法
電結頭髮滿意

◎女中醫　黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館一〇七號
電話 MU. 2-1078